

ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2011. október 27.

FRANCIA NYELV

KÖZÉPSZINTŰ ÍRÁSBELI VIZSGA

2011. október 27. 8:00

I. Olvasott szöveg értése

Időtartam: 60 perc


















Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

**NEMZETI ERŐFORRÁS
MINISZTERIUM**

Fontos tudnivalók

Cher candidat, chère candidate,

Pour bien réussir votre épreuve de compréhension écrite, voici quelques conseils :

- Lisez attentivement les consignes. 
- Lisez-les plusieurs fois.   
- Lisez attentivement les textes.  
- Écrivez **1 seule** solution à l'endroit indiqué :
 - ✓ dans les cases 
 - ✓ sur les lignes 
 - ✓ sur les pointillés 
 - ✓ entourez la bonne solution 
- La phrase 0 vous servira d'exemple. **0 Exemple**
- Écrivez au stylo. 
- Écrivez lisiblement.  
- Relisez votre travail.   
- Attention au temps ! 
- Si vous corrigez, faites des corrections évidentes ! ~~mauvaise réponse~~ bonne réponse

Bon travail !

1. Lisez le texte, puis répondez aux questions. La réponse 0 vous servira d'exemple.

Sidney, l'escargot champion du monde

Le 17 juillet 2008, c'était l'événement dans le milieu gastéropode : les escargots les plus rapides du monde étaient tous réunis à Congham (Grande-Bretagne) pour le championnat du monde de la course d'escargots. Non, ce n'est pas une blague : depuis plus de vingt-cinq ans, les organisateurs prennent cela très au sérieux. Ils affirment que, grâce aux pluies fréquentes, le taux d'humidité du village est idéal pour organiser cette compétition. Ce jour-là, 200 escargots se sont affrontés jusqu'à la grande finale, deux jours plus tard, remportée par Sidney, un escargot originaire de la région.

La piste de course est une table recouverte d'une nappe humide. On arrose régulièrement la nappe d'eau pour faciliter le déplacement des gastéropodes. Placés au centre d'un cercle, les escargots se tiennent prêts jusqu'au fameux « À vos marques, prêts, lentement ! ». Pour gagner, ils doivent passer la ligne d'arrivée d'un grand cercle de 33 centimètres de diamètre. Les règles sont strictes : interdiction de toucher les animaux une fois qu'ils sont placés dans le cercle de départ.

Sidney a distancé ses adversaires en terminant la course en 3 minutes et 41 secondes. Même s'il n'a pas battu le record du monde détenu par Archie depuis 1995, Sidney et sa propriétaire (Claire Lawrence, 62 ans) sont repartis fièrement, une coupe remplie de feuilles de salade dans les mains !

(www.geoado.com)

0 Qu'est-ce qu'un gastéropode ?

C'est un animal qui a un grand pied ventral très musclé, comme les escargots.

1. Pourquoi c'est le village de Congham qui donne lieu à cette compétition ?

2. À quelle date Sidney est-il devenu champion du monde ?

3. D'où vient Sidney ?

4. Sur quel terrain la compétition se déroule-t-elle ?

5. Comment les organisateurs aident-ils les escargots durant la compétition ?

6. Comment les propriétaires peuvent-ils aider leurs escargots durant la compétition ?

7. Qui est Archie ?

8. Qu'est-ce qu'on a offert à Sidney pour sa première place ?

-
- 2. Le magazine Géo Ado a rencontré Romain Charles, un des six astronautes de la Mission Mars 500. Une expérience scientifique menée sur Terre dont le but est de savoir si l'homme serait capable de supporter un voyage d'un an et demi jusqu'à la planète Mars dans un espace pas plus grand qu'un demi-terrain de basket ! Remettez les questions à leur place dans l'interview. Attention ! Il y a une question de plus ! La question 0 vous servira d'exemple.**

**Mission Mars 500
Interview avec Romain Charles**

0 Comment avez-vous été sélectionné ?

J'ai toujours voulu travailler pour l'Agence spatiale. Je me suis même présenté quand il y a eu un appel au recrutement d'astronautes, mais j'ai échoué. J'ai travaillé dans l'industrie automobile, et quand j'ai vu que l'Agence spatiale européenne cherchait des volontaires pour l'expérience Mars 500, je n'ai pas hésité.

9. _____

J'ai dû parler longuement avec ma petite amie pour qu'elle accepte l'idée que je parte 520 jours. Mais elle a fini par être d'accord. Elle a compris l'importance de cette mission pour moi.

10. _____

Depuis le début, je sais où se déroule cette expérience. Il n'y a pas de secret, même si ce serait vraiment mieux d'aller dans l'espace. En revanche, elle nous permet de nous rapprocher un petit peu de l'espace. Et puis, peut-être qu'un jour ce sera pour de vrai.

11. _____

J'ai eu l'occasion de discuter avec un collègue qui avait passé 11 ans en tant que sous-marinier, et il m'a dit : « Il faut toujours être actif, toujours avoir quelque chose à faire. » Pendant mon temps libre, je ferai deux heures de sport par jour, nous disposons d'une salle pour cela.

12. _____

Ce sera certainement ma famille proche, puisque pendant un an et demi, on n'aura aucun contact physique avec eux. Il y aura d'autres moyens de communiquer, les e-mails par exemple.

13. _____

C'est un des risques, mais je ne suis pas du genre. C'est justement tout l'intérêt de cet entraînement : créer une équipe qui fonctionne !

14. _____

L'adaptabilité et une connaissance des relations humaines.

15. _____

Je vais apporter peu de choses : des disques de jazz, des livres et ma guitare pour embêter mes collègues !

(Propos recueillis par Norédine Benazdia, Le blog de GÉO ADO, le 02 juin 2010)

A) Votre principale qualité ?

B) Ce n'est pas un peu frustrant de rester sur terre ?

C) Comment avez-vous été sélectionné ? ✓

D) Qu'allez-vous prendre à bord du vaisseau ?

E) Comment s'est passé votre voyage dans l'espace ?

F) Qu'est-ce qui va vous manquer ?

G) Vous pensez que vous allez vous disputer avec vos collègues ?

H) Vous n'avez pas peur de vous ennuyer pendant 520 jours ?

I) Et votre famille, qu'en pense-t-elle ?

<i>0</i>	9.	10.	11.	12.	13.	14.	15.
<i>C</i>							

- 3. Votre ami a invité ses amis au dîner. Il veut leur préparer une spécialité française. Vous lui envoyez la recette du Pot-au-feu et vous répondez aux questions qu'il pose. Comme vous n'avez pas beaucoup de temps, vous lui répondez par *oui* ou *non*. Répondez aux questions en respectant les consignes de la recette. La réponse 0 vous servira d'exemple.**

Recette Pot-au-feu

- * 3 kg de viande de bœuf
 - * 8 carottes
 - * 8 poireaux
 - * 8 pommes de terre
 - * 1/2 chou
 - * 4 navets
 - * 2 oignons et 4 gousses d'ail
 - * 4 clous de girofle, thym, laurier, 1 branche de céleri
 - * 1 bouquet de persil
 - * 15 grains de poivre et du gros sel
- Pour la table :
- * cornichons et gros sel

Préparation : 20 mn
Cuisson : 180 mn
Repos : 0 mn
Temps total : 200 mn

- ① Épluchez les oignons, plantez-y les clous de girofle. Préparez deux bouquets garnis : thym avec laurier, céleri avec persil.
- ② Plongez le tout avec la viande dans une grande marmite avec 5 l d'eau froide. C'est parti pour 3 heures de cuisson à « petits frémissements ».
- ③ À ébullition, rajoutez une poignée de gros sel et le poivre. Retirez régulièrement l'écume qui se forme à la surface.
- ④ 50 minutes avant la fin de la cuisson, retirez la viande et filtrez le bouillon. Ce sera mieux pour le look final. Une fois filtré remettez le tout à cuire.
- ⑤ Rajoutez progressivement les autres légumes. Incorporez les carottes et les navets d'abord (h-50 mn), puis le chou (h-40mn), enfin les poireaux (h-20mn). Les pommes de terre doivent être cuites à part.
- ⑥ Servez les légumes et la viande coupée en tranches dans la même assiette. Accompagnez en proposant cornichons et gros sel.

(<http://www.linternaute.com>)

0 *Je n'ai que du porc dans mon frigo. Est-ce que je peux en mettre dans le pot-au-feu ?*

Non

16. Je veux servir le dîner à huit heures moins le quart. Est-ce que je serai prêt si je commence à quatre heures et quart dans l'après midi ? _____

17. Est-ce que je peux cuire les pommes de terre avec la viande ? _____

18. Est-ce que je dois avoir un mixeur pour donner un beau look final à mon bouillon ? _____

19. Est-ce que je dois réchauffer l'eau avant d'y mettre la viande ? _____

20. Est-ce que je peux mettre la viande, l'oignon, les bouquets garnis et les légumes ensemble tout de suite au début ? _____

21. Est-ce que je dois saler l'eau avant d'y mettre la viande ? _____

22. J'ai mis la viande. Est-ce que j'aurai d'autres choses à faire pendant les deux heures suivantes ? _____

23. Tout est cuit. Est-ce que la soupe doit reposer avant d'être servie ? _____

24. Est-ce que je dois découper la viande avant de la servir ? _____

4. Remettez à leur place les parties découpées du texte. Écrivez vos réponses dans les cases. La réponse 0 vous servira d'exemple.

Sabine, la fleuriste

En deux temps trois mouvements : elle arrive à ____ **0** ____, des bouquets.

J'avais envie de/d' ____ **25** ____ . Je ne voulais surtout pas me lever tous les matins en me disant : « Zut, je dois aller travailler ! » Et puis, il fallait que je fasse quelque chose de mes dix doigts. Ma mère m'a conseillé fleuriste. Et me voilà. Ce qui me plaît surtout dans ce métier, c'est le côté créatif. Pour moi, fleuriste, c'est vraiment un métier d'art comme peintre ou sculpteur. Mais c'est beaucoup plus accessible, il ne faut pas ____ **26** ____ pour avoir ce bon métier. Et puis, j'aime travailler cette matière naturelle, vivante. Et quel plaisir de/d' ____ **27** ____ le résultat de son imagination !

Une couleur, une forme de fleur, un contenant... quand je commence un bouquet je ne sais pas du tout quel sera son aspect final. Je crée à l'intuition et je pense toujours à celui qui va ____ **28** ____ . Parfois, il m'arrive de/d' ____ **29** ____ parce que le résultat ne me satisfait pas. Dans l'ensemble, j'essaie de/d' ____ **30** ____, je n'aime pas ce qui est artificiel.

La plupart du temps, je suis debout toute la journée. Au début on a mal aux pieds mais on s'y habitue. Et puis, on bouge quand même. Le matin, en arrivant, il faut ____ **31** ____ et le soir, faire le ménage ! Il n'est pas facile de gérer un magasin seule !

(Julie, n° 33)

- A) recommencer trois fois le même bouquet
- B) recevoir le bouquet
- C) composer de vraies œuvres d'art ✓**
- D) installer et ouvrir la boutique
- E) m'amuser en travaillant
- F) voir tout de suite
- G) suivre de longues études
- H) rester nature

0	25.	26.	27.	28.	29.	30.	31.
C							

		jó megoldások		pontszám	
		max.	elért	max.	elért
I. Olvasott szöveg értése	1. feladat	8			
	2. feladat	7			
	3. feladat	9			
	4. feladat	7			
	Összesen:	31			

javító tanár

Dátum:

	pontszáma egész számra kerekítve	programba beírt egész pontszám
I. Olvasott szöveg értése		

javító tanár

jegyző

Dátum:

Dátum:

Megjegyzések:

1. Ha a vizsgázó a II. írásbeli összetevő megoldását elkezdte, akkor ez a táblázat és az aláírási rész üresen marad!
2. Ha a vizsga az I. összetevő teljesítése közben megszakad, illetve nem folytatódik a II. összetevővel, akkor ez a táblázat és az aláírási rész kitöltendő!

ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2011. október 27.

FRANCIA NYELV

KÖZÉPSZINTŰ ÍRÁSBELI VIZSGA

2011. október 27. 8:00

II. Nyelvhelyesség

Időtartam: 30 perc


















Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

**NEMZETI ERŐFORRÁS
MINISZTERIUM**

Fontos tudnivalók

Cher candidat, chère candidate,

Pour bien réussir votre épreuve de compréhension écrite, voici quelques conseils :

- Lisez attentivement les consignes. 
- Lisez-les plusieurs fois.   
- Lisez attentivement les textes.  
- Écrivez **1 seule** solution à l'endroit indiqué :
 - ✓ dans les cases 
 - ✓ sur les lignes 
 - ✓ sur les pointillés 
 - ✓ entourez la bonne solution 
- La phrase 0 vous servira d'exemple. **0 Exemple**
- Écrivez au stylo. 
- Écrivez lisiblement.  
- Relisez votre travail.   
- Attention au temps ! 
- Si vous corrigez, faites des corrections évidentes ! ~~mauvaise réponse~~ *bonne réponse*

Bon travail



1. Mettez les verbes entre parenthèses à la forme du passé qui convient. Écrivez vos réponses sur les lignes de la colonne de droite. La réponse 0 vous servira d'exemple.

Témoignage d'une caissière amoureuse

Il y a un an, je/j' ____ 0 ____ (*travailler*) comme caissière dans un grand magasin. Les journées étaient toutes les mêmes, longues et ennuyeuses. Un jour pourtant, une rencontre ____ 1 ____ (illuminer) ma journée. J'avais plusieurs clients qui ____ 2 ____ (faire) la queue à ma caisse, tandis que les caisses voisines ____ 3 ____ (être) libres. Tout d'un coup, j' ____ 4 ____ (entendre) une voix d'homme jeune dire : « Non, attends, on va à cette caisse-là parce que la caissière sourit tout le temps et ça me plaît. » Et là, je le/l' ____ 5 ____ (voir) pour la première fois. Il me/m' ____ 6 ____ (plaire) tout de suite, il avait cette assurance et ce charme qui vous font craquer. Après quelques mots, il ____ 7 ____ (partir). Puis, il ____ 8 ____ (revenir) pour me laisser son numéro sur un ticket de caisse. Toute la journée j'étais aux anges et le soir, comble du destin, j'ai croisé son ami à la gare. Il m'a parlé de Julien et m'a dit qu'ils ____ 9 ____ (travailler) tous les deux dans une boutique d'antiquités à côté de mon centre commercial. Le lendemain, je/j' ____ 10 ____ (passer) devant la boutique à l'heure de l'ouverture. Quand il me/m' ____ 11 ____ (voir), il me/m' ____ 12 ____ (dire) bonjour et son regard ____ 13 ____ (s'illuminer)... Au bout de quelques semaines nous ____ 14 ____ (se mettre) ensemble.

(<http://parlons-damour.skyrock.com>)

0 travaillais

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

7. _____

8. _____

9. _____

10. _____

11. _____

12. _____

13. _____

14. _____

2. Écrivez dans les cases les prépositions qui manquent. La réponse 0 vous servira d'exemple.

___15___ 13 ans, Jordan Romero est le plus jeune alpiniste de l'histoire à avoir fait cet exploit : être monté au sommet de l'Everest ! L'Everest est la plus haute montagne du monde : son altitude est ___0___ 8 848 mètres ! Le plus haut sommet de France, le mont Blanc, est presque deux fois plus petit. Pour cette ascension sportive à hauts risques, il a été accompagné ___16___ son père, lui aussi passionné d'alpinisme. Il faut une grande condition physique ___17___ réussir cet exploit. Plus on monte en altitude, plus il devient difficile ___18___ respirer. En plus, le froid ne rend pas les choses aisées. Seulement 1 650 personnes ___19___ le monde ont déjà réussi ___20___ aller au bout de cette aventure. Mais Jordan a déjà beaucoup d'expérience : il a escaladé le Kilimandjaro ___21___ Afrique et la plus haute montagne ___22___ le continent américain ! Une chose est sûre, l'adolescent n'a pas froid aux yeux !

(www.geoado.com)

15.	0	16.	17.	18.	19.	20.	21.	22.
	<i>de</i>							

3. *Les Simpson* est une série télévisée d'animation américaine diffusée depuis 1989 sur la Fox. Elle met en scène les Simpson, stéréotype d'une famille de la classe ouvrière. Voici quelques questions posées par les téléspectateurs. Complétez-les par les mots interrogatifs qui manquent. La réponse 0 vous servira d'exemple.

___23___ est le rôle de Matt Groening dans la série ?
C'est lui qui supervise la production des épisodes dans les moindres détails. 23. _____

___24___ les personnages sont-ils nés ?
James L. Brooks a demandé à Matt Groening de lui présenter une famille complètement farfelue. Il a donc dessiné les personnages comme ils lui venaient à l'esprit. Il les a appelés par des prénoms qui lui étaient familiers. 24. _____

___25___ *Les Simpson* sont-ils apparus pour la première fois à la télévision ?
La toute première fois que *Les Simpson* ont été présentés au grand public, ce fut le 19 avril 1987 aux États-Unis dans l'émission du Tracey Ullman Show. 25. _____

___26___ les Simpson sont-ils jaunes ?
Il y a deux explications à cette question. Selon la première, il fallait que les cheveux de Bart, Lisa et Magie soient confondus avec le visage. La seconde explication est que cette couleur a été choisie afin d'attirer l'attention des spectateurs. 26. _____

___0___ *le Tracey Ullman Show* ?
C'est à l'origine un talk-show américain. C'est dans cette émission que les Simpson sont apparus pour la première fois. 0 *Qu'est-ce que*

Depuis ___27___ la voix française d'Homer est-elle la même qu'aujourd'hui ?
C'est à partir de la 4^e saison que Philippe Peythieu, le comédien qui double Homer, a trouvé la bonne voix. Depuis, il ne l'a jamais changée. 27. _____

Et les codes 7FXX, 2FXX, etc., ___28___ ça signifie ?
Ces codes sont attribués par l'équipe de production. À chaque saison correspond un code. 28. _____

(<http://www.simpsonspark.com>)

		jó megoldások		pontszám	
		max.	elért	max.	elért
II. Nyelvhelyesség	1. feladat	14			
	2. feladat	8			
	3. feladat	6			
	Összesen:	28		18	

javító tanár

Dátum:

	pontszáma egész számra kerekítve	programba beírt egész pontszám
I. Olvasott szöveg értése		
II. Nyelvhelyesség		

javító tanár

jegyző

Dátum:

Dátum:

Megjegyzések:

- Ha a vizsgázó a III. írásbeli összetevő megoldását elkezdte, akkor ez a táblázat és az aláírási rész üresen marad!
- Ha a vizsga a II. összetevő teljesítése közben megszakad, illetve nem folytatódik a III. összetevővel, akkor ez a táblázat és az aláírási rész kitöltendő!

FRANCIA NYELV

KÖZÉPSZINTŰ ÍRÁSBELI VIZSGA

2011. október 27. 8:00

III. Hallott szöveg értése

Időtartam: 30 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

**NEMZETI ERŐFORRÁS
MINISZTERIUM**

Fontos tudnivalók

- **Cher candidat, vous allez passer l'épreuve de compréhension orale.**
- **L'épreuve est composée de trois textes. Vous entendrez chaque texte deux fois. Vous avez reçu un cahier avec les exercices à faire.**
- **Chaque texte commencera et finira par une musique suivie de la consigne.**
- **Vous aurez, par la suite, un peu de temps pour lire les questions.**
- **Puis, vous écouterez le texte une première fois.**
- **Vous aurez, de nouveau, un peu de temps pour étudier les questions et pour y répondre.**
- **Puis, vous écouterez le texte une deuxième fois.**
- **Vous aurez, à la fin, un peu de temps pour vérifier vos réponses.**
- **Si vous corrigez, faites des corrections évidentes!**
- **L'épreuve durera 30 minutes.**

- 1. Vous allez entendre une interview avec Anne-Claire. Avant les écoutes, lisez les questions. Ensuite, vous entendrez l'interview deux fois. Répondez aux questions. La réponse 0 vous servira d'exemple.**

0 Où habitait-elle quand elle était petite ?

Aux Antilles françaises, à la Guadeloupe.

1. Quelle est la profession d'Anne-Claire ?

2. Pourquoi a-t-elle choisi cette profession ?

3. Quelles sont les exigences si on veut exercer cette profession ?

_____ et _____

4. En quelle année a-t-elle commencé à travailler ?

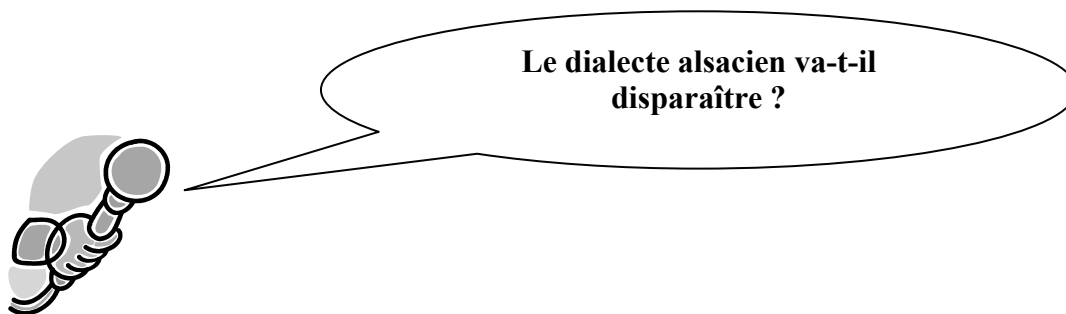
5. Qu'est-ce qu'on appelle les « longs courriers » ?

6. Sur moyen courrier, quel est le pays le plus lointain pour sa compagnie ?

7. Quels vols préfère-t-elle ?

8. Quelle est la plus grande difficulté sur un long courrier ?

2. Vous allez entendre plusieurs personnes répondre à la question « Le dialecte alsacien va-t-il disparaître ? » Avant les écoutes, regardez le tableau avec les prénoms. Ensuite, vous entendrez les interventions deux fois. Que répondent-ils à la question posée ? Mettez une croix (✕) dans la case qui correspond à leur réponse. La réponse 0 vous servira d'exemple.



Selon...	OUI	NON
0 Claire	✕	
9. Paul		
10. Rose		
11. Jean		
12. Marie		
13. Marc		
14. Alizée		
15. Jeanine		

3. Vous allez entendre un message sur un répondeur. Avant les écoutes, lisez les affirmations. Ensuite, vous entendrez le message deux fois. Mettez V pour les affirmations vraies et F pour les affirmations fausses. La réponse 0 vous servira d'exemple.

- 0 *Le docteur Bachelart est pédiatre.*
16. Le docteur Bachelart ne travaille jamais le vendredi.
17. Ce vendredi, les pédiatres ne travaillent pas.
18. Le docteur travaille uniquement en cabinet privé.
19. On peut consulter le docteur samedi, dans la matinée.
20. Dimanche, il est possible de consulter un collègue du docteur Bachelart.
21. Lundi, le docteur sera dans son cabinet.

		jó megoldások		pontszám	
		max.	elért	max.	elért
III. Hallott szöveg értése	1. feladat	8			
	2. feladat	7			
	3. feladat	6			
	Összesen:	21		33	

javító tanár

Dátum:

	pontszáma egész számra kerekítve	programba beírt egész pontszám
I. Olvasott szöveg értése		
II. Nyelvhelyesség		
III. Hallott szöveg értése		

javító tanár

jegyző

Dátum:

Dátum:

Megjegyzések:

- Ha a vizsgázó a IV. írásbeli összetevő megoldását elkezdte, akkor ez a táblázat és az aláírási rész üresen marad!
- Ha a vizsga a III. összetevő teljesítése közben megszakad, illetve nem folytatódik a IV. összetevővel, akkor ez a táblázat és az aláírási rész kitöltendő!

ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2011. október 27.

FRANCIA NYELV

KÖZÉPSZINTŰ ÍRÁSBELI VIZSGA

2011. október 27. 8:00

IV. Íráskészség

Időtartam: 60 perc



















Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

**NEMZETI ERŐFORRÁS
MINISZTERIUM**

Fontos tudnivalók

Cher candidat, chère candidate,

Pour bien réussir votre épreuve de production écrite, voici quelques conseils :

- Vous pouvez utiliser votre dictionnaire. 
- Lisez attentivement les consignes. 
- Lisez bien la lettre ou les documents.   
- N'oubliez aucun élément demandé.   
- Respectez le nombre de mots exigé.  
- Vous pouvez écrire un brouillon si vous le voulez. (Attention au temps !)  
- Écrivez au stylo. 
- Écrivez lisiblement.  
- Relisez votre travail.   
- Si vous corrigez, faites des corrections évidentes ! ~~mauvaise réponse~~ bonne réponse

		1. feladat		2. feladat		Összesen	
		max.	elért	max.	elért	max.	elért
IV. Íráskészség	A feladat teljesítése, szöveg hosszúsága	4		4			
	Szövegalkotás, hangnem	4		4			
	Szókincs, kifejezésmód	4		4			
	Nyelvtan, helyesírás	4		4			
	Formai jegyek	1					
	Összesen:	17		16			

javító tanár

Dátum:

	pontszáma egész számra kerekítve	programba beírt egész pontszám
I. Olvasott szöveg értése		
II. Nyelvhelyesség		
III. Hallott szöveg értése		
IV. Íráskészség		

javító tanár

jegyző

Dátum:

Dátum: